

DRAMATURGIES JUIVES

Performance conçue par Alexandru BUMBAS
Avec la participation de la CIE *La Citadelle dystopique*

Lecture : Mathilde BAÏSSUS et Thibaut LE CAM

Textes :

Ézéchiel LE TRAGIQUE, *Exagogué*

Traduction du grec : Pierluigi LANFRANCHI

Musique : Joseph ACRON et Sarah IANCU, *Méodies hébraïques*
(*Fragment mystique*)

Tableau : Salvador DALI, *Le rêve de Moïse*

Yéhouda SOMMO, *L'Éloquente comédie du mariage-farce*

Traduction de l'hébreu : Katherine WERCHOWSKI

Musique : Joseph ACRON et Sarah IANCU, *Méodies hébraïques*
(*Canzonetta*)

Tableau : Marc CHAGALL, *Mariage juif*

Laura PAPO BOHORETA, *Il était une fois...*

Traduction du judéo-espagnol : Alexandru BUMBAS

Musique : Emilio VILLALBA et Sara MARINA, *Hija mia mi querida*

Tableau : Marc CHAGALL, *Sur la ville*

Charles REZNIKOFF, *Holocauste*

Traduction de l'anglais (États-Unis) : André MARCOWICZ

Musique : Arnold SCHOENBERG, *La nuit transfigurée Op. 4, I.*
Tombeau

Tableau : Francine MAYRAN, *Regards*

Hanokh LEVIN, *Les Souffrances de Job*

Traduction de l'hébreu : Laurence SENDROWICZ

Musique : Petr EBEN, *Job (concert pour orgue), III. Acceptance of suffering*

Tableau : Leon BONNAT, *Job*

Hanokh LEVIN, *Fragments de cabaret*

Traduction de l'hébreu : Laurence SENDROWICZ

Musique : Harry RINGLER, *Danse juive roumano-bulgare*

Tableau : Marc CHAGALL, *La Vie*